

# KOPPLA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)



## English

### WARNING

- Discard the product if damaged.
- Improper use may cause damage to the product or endanger people or property.
- For indoor use only.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Do not repair or modify.
- Do not exceed maximum wattage.
- Do not connect in a series.
- Do not cover the product when in use.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

### Good to know

- To disconnect the power, unplug from power source.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).
- Unplug from power source when not in use or for cleaning. Use a dry cloth to clean.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste.

The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more

information, please contact your IKEA store.

## Français

### AVERTISSEMENT

- Jeter le produit s'il est endommagé.
- Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou mettre en danger les personnes ou les biens.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne jamais plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Maintenir le produit à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur pour éviter le risque de surchauffe.
- Ne pas réparer ou modifier.
- Ne pas dépasser la puissance maximale.
- Ne pas brancher en série.
- Ne pas recouvrir le produit pendant l'utilisation.
- Utilisation par des adultes uniquement. Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants.

### Bon à savoir

- Débrancher de la source d'alimentation pour couper le courant.
- Températures de fonctionnement : 0° C à 40° C (32° F à 104° F).
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer. Utilisez pour cela un chiffon humide.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à

la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## Česky

### VAROVÁNÍ

- Poškozený výrobek vyhodte.
- Nesprávné použití může způsobit poškození výrobku nebo ohrozit osoby nebo majetek.
- Pouze k vnitřnímu použití.
- Nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Nenechávejte výrobek na přímém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla, protože by se mohl přehřát.
- Neopravujte ani neupravujte.
- Nepřekračujte maximální výkon.
- Nezapojujte do série.
- Během používání výrobek nezakryvejte.
- Určeno výhradně dospělým osobám. Tento výrobek není určen na hraní ani k používání dětmi.

### Užitečné informace

- Pokud chcete odpojit napájení, odpojte zástrčku od zdroje napájení.
- Provozní teplota: 0 až 40° C (32 až 104° F).
- Pokud přístroj nepoužíváte nebo jej čistíte, odpojte jej od zdroje napájení. K čištění používejte suchý hadřík.



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl

být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## Polski

### OSTRZEŻENIE

- Wyrzuć produkt, jeśli jest uszkodzony.
- Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub narażenia na niebezpieczeństwo ludzi bądź mienia.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiaj w pobliżu źródła ciepła, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie naprawiaj ani nie modyfikuj.
- Nie przekraczaj maksymalnej mocy.
- Nie łączycy w serię.
- Nie zakrywaj produktu, kiedy jest używany.
- Do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

## Warto wiedzieć

- Aby odłączyć zasilanie, wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Temperatura pracy: od 0° C do 40° C (od 32° F do 104° F).
- Odłącz od źródła zasilania, kiedy produkt nie jest używany lub w celu zwiększenia. Do czyszczenia używaj suchej szmatki.



Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszany odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazywanych na składowiska lub do spalarni oraz do ograniczenia

ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

## Slovensky

### UPOZORNENIE

- Ak je výrobok poškodený, vyhodte ho.
- Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo ohroziť ľudí či majetok.
- Len na vnútorné použitie.
- Nikdy ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Výrobok nenechávajte na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdroja tepla, pretože sa môže prehriať.
- Výrobok neopravujte ani neupravujte.
- Neprekračujte maximálny príkon.
- Nezapájajte sériovo.
- Počas používania výrobok nezakrývajte.
- Len na použitie pre dospelých. Toto nie je hračka a nie je určená na používanie detmi.

### Užitočné informácie

- Ak chcete odpojiť napájanie, odpojte zástrčku od zdroja napájania.
- Prevádzkové teploty: 0° C až 40° C (32° F až 104° F).
- Ak sa zariadenie nepoužíva alebo ho čistíte, odpojte ho od zdroja napájania. Na čistenie použite suchú handričku.



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho

odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykliáciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom.

Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spalovní alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

## عربي

- تحذير
- تخلص من المنتج في حالة تلفه.
- قد يؤدي الاستخدام غير السليم إلى إتلاف المنتج أو تعريض الأشخاص أو الممتلكات للخطر.
- للإستخدامات الداخلية فقط.
- لا تقم أبدا بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تترك المنتج تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر حرارة، حيث قد يتعرض للتسخين المفرط.
- لا تقم بالتصليح أو التعديل.
- لا تتجاوز الحد الأقصى للواط.
- تجنب التوصيل المتسلسل.
- ينبغي عدم تغطية المنتج عندما يكون قيد الإستخدام.
- فقط للإستخدام بواسطة أشخاص بالغين. هذا المنتج ليس لعبة وليس مصمم لاستخدامه بواسطة الأطفال.

### من الجيد ان تعرف

- لقطع التيار الكهربائي، أفضل مصدر الطاقة.
- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).
- أفضل مصدر الطاقة عند عدم الاستخدام أو عند التنظيف. استخدم قطعة قماش جافة للتنظيف.

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقا للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدنا على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المزارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض أيكيا.



## Nederlands

### LET OP

- Vervang het product indien het beschadigd is.
- Onjuist gebruik kan schade toebrengen aan het product of mensen of eigendommen in gevaar brengen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Laat het product niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen, omdat het oververhit kan raken.
- Niet repareren of aanpassen.
- Overschrijd de maximale wattage niet.
- Niet in serie verbinden.
- Dek het product tijdens gebruik niet af.
- Alleen te gebruiken door volwassenen. Dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

### Goed om te weten

- Schakel de stroom uit door het product uit de stroombron te halen.

- Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 40°C (32° F tot 104° F).
- Ontkoppel van de stroombron bij geen gebruik of om schoon te maken. Gebruik een droge doek om schoon te maken.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwonenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.